

CABECERA**YACIMIENTO:** Monasterio de San Salvador (Bravães, Viana do Castelo)**MUNICIPIO:** Bravães, Ponte da Barca**PROVINCIA:** Viana do Castelo (Portugal)**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 3111; EMP 182**N. INV:** Iglesia del Monasterio de Bravães**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** sillares**TIPO:** Granítica**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 5**H. MAX. LETRA:** 12**H. MIN. LETRA:** 9,5**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** sillar, rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**ERA · M^a · CC^a · XX^a V^a / OBIIT · PRIOR · EGEE / MENENDIZ · TU / LECTOR · ME/MENTO · MEI

Texto dado por EMP 182.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

En la Era 1225 (año 1187 d. de C.) murió el Prior Egas Mendes. Tú, lector, acuérdate de mi.

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**FTE. LEC.:** EMP 182**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:****LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción grabada a lo largo de 4 sillares.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: El epígrafe presenta algunas particularidades paleográficas dignas de mención: la forma rectificada de las A abiertas de herencia visigótica, indicando el género femenino, colocadas sobre los numerales de la Era. En los caracteres, destaca la utilización sistemática de las M minúsculas unciales (5 veces) y la forma de la segunda R de PRIOR, en la que el lapicida la ha ligado a la O anterior. Los caracteres monumentales presentan alguna uniformidad de módulo y la ejecución de la inscripción, en general, es mediocre, posiblemente sin *ordinatio* (EMP 182).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** 1187, siglo XII.**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.**CONTEXTO HALLAZGO:** La inscripción se encuentra localizada en la cara externa de la puerta lateral sur de la iglesia del Monasterio de San Salvador (Bravães, Viana do Castelo) (EMP 182).**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

BIBL. FILOL: AEHTAM 3111; EMP 182; Almeida, Carlos Alberto Ferreira de (1988) *Arte da Alta Idade Média*, vol. II de *História da Arte em Portugal*, Alfa, Lisboa, p. 62. Barroca, M. J. (1987) *Nécropoles e Sepulturas Medievais de Entre-Douro-e-Minho (Séc. Va XV)*, Dissertação apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto para Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, Fundação Calouste Gulbenkian - Fundação para Ciência e Tecnologia, Oporto, p. 477, nº 16. Homem de Almeida, Maria José Perez (1984) "San Salvador de Bravães: una encrucijada en el Románico Portugués", *Lucerna*, vol. de Homenagem a D. Domingos de Pinho Brandão, pp. 317-339, Oporto, pp. 319-320. Homem de Almeida, Maria José Perez (1982) *La Iglesia de San Salvador de Bravães y su signification en el Arte Románico Portugués*, Santiago de Compostela, pp. 23-24. Almeida, Carlos Alberto Ferreira de (1978) *Arquitectura Românica de Entre-Douro-e-Minho*, Vol. II, Dissertação de Doutoramento, ed. policopiada, Oporto, p. 66. Sousa, José Maria Cordeiro de (1948) *Inscrições dos Séculos VIII a XII Existentes em Portugal*, *Ethnos*, vol. III, Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Lisboa, nº 17. Sousa, José Maria Cordeiro de (1931) *Bibliografia das Inscrições Portuguesas do Século XII*, *O Instituto*, vol. 82, Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Coimbra, p. 628.

BIBL. ARQUEOL:**IMÁGENES**



emp 182